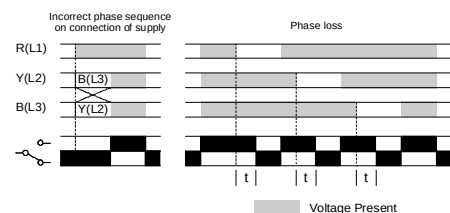


M1PR

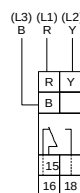
Phase Sequence Relay Relais de séquence de phase Ablaufphasen Relais



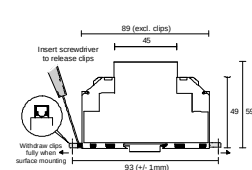
TIMING DIAGRAM DIAGRAMME DES TEMPS ZEITDIAGRAMM



CONNECTION DIAGRAM DIAGRAMME DE CONNECTION SCHALTBILDANSCHLUSS



MOUNTING DETAILS INSTRUCTIONS DE MONTAGE MONTAGEAUFÜHRUNGEN



Width / largeur / Breite. 17.5 mm (DIN 43880)

- **INCORRECT PHASE SEQUENCE / ROTATION**
- **PHASE FAILURE / LOSS (CLOSED CIRCUIT)**

- **SÉQUENCE DE PHASE INCORRECTE / ROTATION**
- **DÉFAILLANCE DE PHASE / PERTE (CIRCUIT FERMÉ)**

- **FALSCHER PHASENFOHGE / UMLAUF**
- **PHASEN DEFECT / AUSFALL (GESCHLOSSENER STROMKREIS)**

■ INSTALLATION AND SETTING



Installation work must be carried out by qualified personnel.

- BEFORE INSTALLATION, ISOLATE THE SUPPLY
- Connect the unit as shown in the diagram above.
- Apply power (red LED on, contacts 15 and 18 closed).

Troubleshooting

- Check wiring and voltage present.
- If incorrect sequence.
- Reverse any 2 phases.

■ MONTAGE ET MISE AU POINT



Des travaux d'installation doivent être menés à bien par le personnel qualifié.

- AVANT MONTAGE, ISOLER L' ALIMENTATION
- Branchement comme indiqué dans le diagramme ci-dessus.
- Appliquer la puissance (LED rouge allumée, contacts 15 et 18 fermés).

Intervention (pour régler un problème)

- Vérifier les fils et le voltage présent.
- Si séquence incorrecte.
- Inverser 2 phases.

■ EINBAU UND EINSTELLUNG



Installation Arbeit muß von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- VOR EINBAU DIE STROMVERSORGUNG ISOLIEREN
- Stromversorgung anschliessen wie im Schaltbild unten angezeigt.
- Energie einleiten (LED rot an, anschlüsse 15 und 18 schliessen).

Störungsbehebung

- Überprüfung von Leitungen und gegenwärtiger Spannung.
- Folgefehler.
- 2 phasen umschalten.

■ TECHNICAL SPECIFICATION

Supply/monitoring voltage U: (phase to phase)	200 - 450V AC 48 - 63Hz
Isolation:	5.55kV (supply to relay contacts)
Rated impulse withstand voltage:	4kV (1.2/50µS)
Power consumption: (450V / 50Hz)	< 15VA (red / yellow phase) < 0.2VA (blue phase)
Time delay (t):	≈ 100ms (from fault)
Ambient temperature:	-20 to +60°C
Relative humidity:	+95%
Contact rating:	1 x C.O. AC1 250V AC 8A (2000VA) AC15 250V AC 5A (no), 3A (nc) DC1 25V DC 8A (200W) ≥ 150,000 (AC1) to UL94 VO
Electrical life:	≈ 68g
Housing:	to BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)
Weight:	
Mounting option:	
Terminal conductor size:	≤ 2 x 2.5mm ² solid / stranded
Approvals:	Conforms to: UL, CUL, CSA, IEC. CE and Compliant

The information provided in this literature is believed to be accurate (subject to change without prior notice); however, use of such information shall be entirely at the user's own risk

■ FICHES TECHNIQUES

Voltage d' alimentation contrôlée U: (mise en phase)	200 - 450V AC 48 - 63Hz
Isolement:	5.55kV (contact entre l' alimentation et le relais)
Impulsion nominale résistante à la tension:	4kV (1.2/50µS)
Puissance consommée: (450V / 50Hz)	< 15VA (rouge / jaune phase) < 0.2VA (bleu phase)
Délai de temps (t):	≈ 100ms (défaillance)
Température ambiante:	-20 à +60°C
Humidité relative:	+95%
Evaluation du contact:	1 x Inverseur AC1 250V AC 8A (2000VA) AC15 250V AC 5A (travail), 3A (repos) DC1 25V DC 8A (200W) ≥ 150,000 (AC1) à UL94 VO
Durée de vie électrique:	≈ 68g
Boitier:	à BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)
Poids:	
Option de montage:	
Taille du conducteur terminal:	≤ 2 x 2.5mm ² toron / multi-filaire
Homologations:	Se conformer à: UL, CUL, CSA, IEC. CE et Déférence

Les indications contenues dans ce document sont exactes (sous réserve de changement sans avis préalable) toutefois aux risques et périls de l' utilisateur

■ TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung / Spannungskontrolle U: (phase zu phase)	200 - 450V AC 48 - 63Hz
Isolation:	5.55kV (Versorgung zu Relais Kontakt)
Nenn-Impulse Spannungswiderstand:	4kV (1.2/50µS)
Energieverbrauch: (450V / 50Hz)	< 15VA (rot / gelb Phase) < 0.2VA (blau Phase)
Zeitsteuerung (t):	≈ 100ms (Fehlsteuerung)
Umgebungstemperatur:	-20 bis +60°C
Allgemeiner Feuchtigkeitsgehalt:	+95%
Kontakt Belastung:	1 x Wechsler AC1 250V AC 8A (2000VA) AC15 250V AC 5A (Schließer), 3A (Öffner) DC1 25V DC 8A (200W) ≥ 150,000 (AC1) bis UL94 VO
Elektrische Lebensdauer:	≈ 68g
Gehäuse:	to BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)
Gewicht:	
Befestigungswahl:	
Anschlussklemme / Kabelgröße:	≤ 2 x 2.5mm ² Festdraht / Litze
Genehmigungen:	Anmerkung: UL, CUL, CSA, IEC. CE und Übereinstimmung

Es handelt sich in diesen Unterlagen um uns genau bekannte Angaben, (Änderungen vorbehalten) jedoch diese Änderungen laufen auf eigene Gefahr des Benutzers.